

СОДЕРЖАНИЕ

ИНДИЙСКО-РОССИЙСКИЕ ОТНОШЕНИЯ

- Передача Индии
авианосца “Викрамадитья”..... 2
Презентация “Индия - Томск”..... 6

КУЛЬТУРА

- Министр культуры
в Посольстве Индии 8
День детей..... 9
Заккрытие Фестиваля индийской культуры.... 10
Открытие фестиваля
“100 лет индийского кино” в Москве..... 12
Демонстрация фильмов в Посольстве Индии... 13

ГОРОДА ИНДИИ

- Вадодара..... 14

ПРИРОДА

- Героям нет покоя..... 21
Мятная парантха 24

Вверху: Генеш Пине. Мать и дитя.

На первой странице обложки: Авианосец “Викрамадитья”.

На четвертой странице обложки: Храм Кришны в деревне
Дахисар (Гуджарат).



Редакционное обращение

Дорогие читатели!

В этом номере журнала “Индийский вестник” освещаются такие события, как передача индийскому ВМФ авианосца “Викрамадитья” в Северодвинске, презентация “Индия - Томск” в Посольстве Индии, визит нашего Министра культуры в Москву, закрытие Фестиваля индийской культуры в России 2013 и фестиваль “100 лет индийского кино” в Москве.

Будем рады получить ваши предложения/комментарии по содержанию журнала по адресу: fsinfo@indianembassy.ru.

Приятного вам чтения!

Бандару Вилсонбабу

Передача Индии авианосца “Викрамадитья”

16 ноября 2013 г. в Северодвинске состоялась церемония передачи российской стороной Индии авианосца “Викрамадитья”.

Перед собравшимися с речью выступил Посол Индии в России Его Превосходительство г-н Аджай Малхотра.

Речь Его Превосходительства г-на Аджая Малхотры, посла Индии в России, на церемонии передачи авианосца “Викрамадитья” ВМФ Индии. Северодвинск, 16 ноября 2013 г.

Уважаемый г-н А.К. Энтони, Министр обороны Индии, Ваше Превосходительство, г-н Дмитрий Олегович Рогозин, Вице-премьер Российской Федерации, Адмирал Д.К. Джоши, Начальник Штаба ВМФ Индии, Ваше Превосходительство, г-н Игорь Анатольевич Орлов, Губернатор Архангельска, адмирал Виктор Викторович Чирков,



Посол г-н Аджай Малхотра, Министр обороны г-н А.К. Энтони и Начальник Штаба ВМФ Индии Адмирал Д.К. Джоши

Главкомандующий ВМФ и господа.

России,

Высокие гости, дамы

Для меня большая честь и удовольствие принять участие в церемонии передачи авианосца “Викрамадитья”, которая проходит сегодня в Северодвинске.

Передача авианосца “Викрамадитья” индийскому флоту означает успешное завершение важного, уникального и амбициозного проекта, являющегося отражением тесного сотрудничества, взаимного доверия и прочного стратегического партнерства между Индией и Российской Федерацией.

Уникальная трансформация



тяжелого авианесущего крейсера в авианосец требует точности, тщательного планирования и координации, а также тяжелого кропотливого труда. Я тепло поздравляю всех тех, кто принял участие в решении этой грандиозной задачи. Авианосец "Викрамадитья" стал еще одним символом наших устойчивых двусторонних связей.

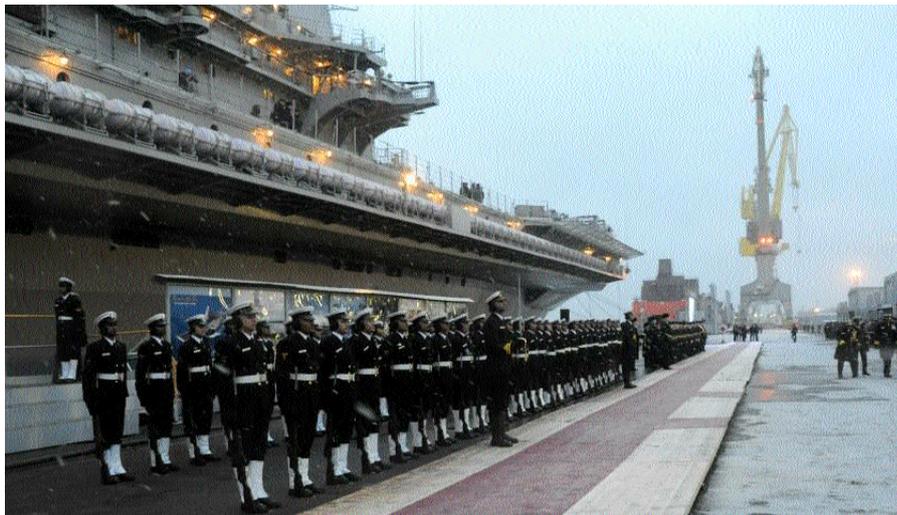
Я также хотел бы поздравить командующего офицера, капитана Сураджа Берри и всю команду авианосца "Викрамадитья" с завершением прохождения подготовки в России и проявленными при этом стараниями и профессионализмом.

Появление авианосца "Викрамадитья" существенно укрепит мощь индийского флота и безусловно расширит его боевые возможности, сделав его еще более эффективным защитником морских интересов Индии.

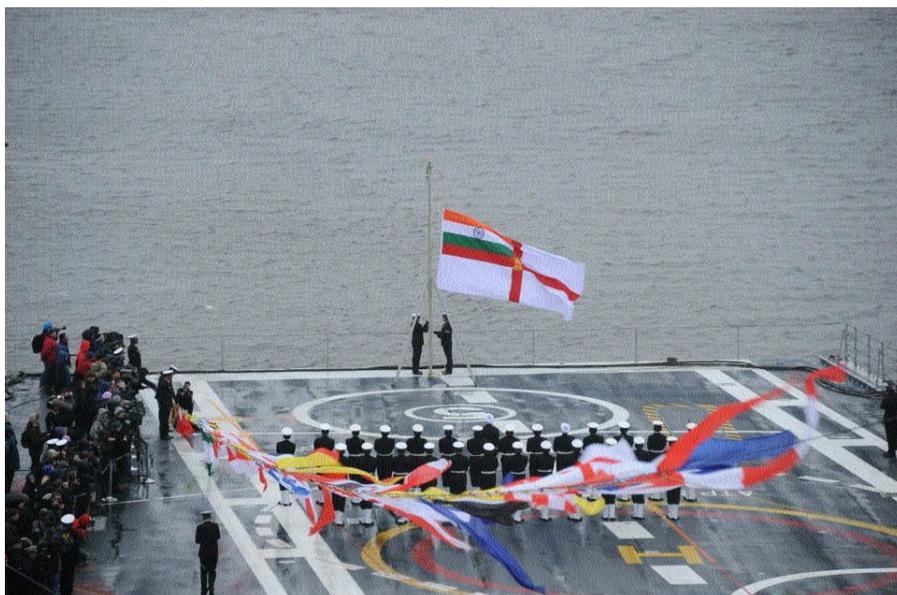
У меня нет сомнений, что авианосец "Викрамадитья" станет гордостью Индии, укрепит ее мощь и будет способствовать эффективности ответов на любой вызов ей на десятилетия вперед.

Я желаю авианосцу "Викрамадитья", его капитану и всей его команде больших успехов и славы в деле служения нашей великой нации, Индии. Желаю "Викрамадитье" попутного ветра, спокойного моря и семи футов под килем!

Да здравствует индийско-российская дружба! Слава Индии!



Построения индийских и российских моряков

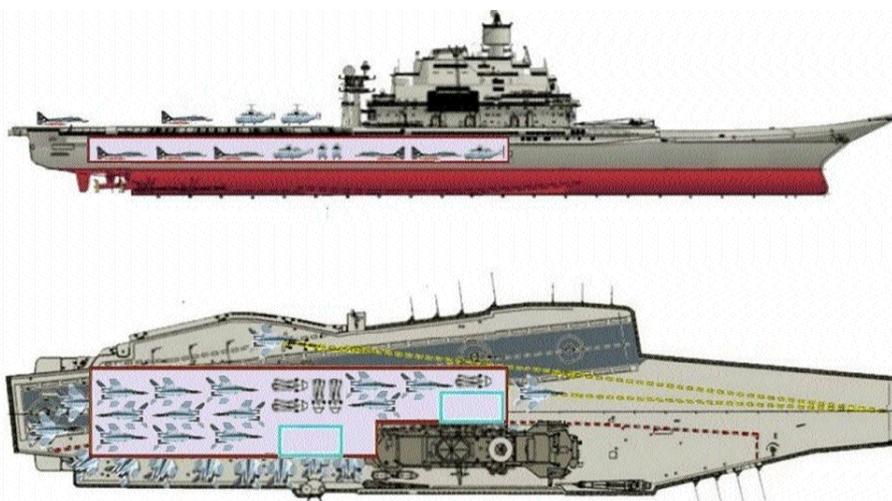


Церемония поднятия военно-морского флага Индии





Авиационные испытания



Технические характеристики авианосца “Викрамадитья”

Назначение: судно-носитель

Длина: 274 м

Ширина: 52,2 м

Осадка: 9,5 м

Водоизмещение: 45 000 т

Двигатели: паротурбины: 4 x 50 000 л.с., турбогенераторы: 6 x 1500 кВт,
дизель-генераторы: 6 x 1500 кВт

Скорость хода: 32 узла

Экипаж: 2000 (600 - авиация)

Авиационная группа: 30 единиц

20 самолетов МиГ-29К, HAL Tejas

6 вертолетов Ка-28, ASW/SAR Helos

4 вертолета Ка-31, AEW Helos

Грузоподъемники: 2

Класс корабля: 1

Презентация "Индия - Томск"

Продолжением визита Его Превосходительства г-на Аджая Малхотры, Посла Индии в Российской Федерации, в Томск 6-9 августа 2013 г. стала состоявшаяся 20 ноября 2013 г. в Посольстве Индии в Москве "Презентация Томской области".

Посол г-н Малхотра принял Его Превосходительство г-на Владимира Жидких, Вице-губернатора Томской области, и сопровождавшую его делегацию представителей бизнеса, а также трех художников из Томска (Г-на Николая Вагина, г-на Константина Вагина и г-жу Тамару Самойлес), которые представили в Посольстве свои работы. Он вспомнил свои поездки в Томскую специальную экономическую зону, Томский Государственный университет, Сибирский Государственный медицинский университет, Центр бизнес-подготовки



Двусторонняя встреча

при Томском Государственном университете систем управления и радиоэлектроники (ТОМСУР), Томский политехнический университет и Центр нефтяных ис-

следований Томска. Он также напомнил, что Индия инвестировала 2,58 млрд долларов в нефтяной и газовый сектор Томска через Imperial Energy Group, 100% акций которой принадлежат индийской правительственной ONGC Videsh Limited. Это крупнейшая иностранная инвестиция в Томскую область и крупнейшая инвестиция Индии в России. Он также призвал обратить внимание на быстрый рост потока туристов из Томской области в Индию и укрепление двустороннего научно-технологического сотрудничества.

Затем Посол Малхотра выразил удовлетворение организованным ICCR представлением болливудской танцевальной группы "Sugar n' Spice", состоявшимся 21 сентября 2013 г. в Том-



Зажжение традиционной лампы

ском Государственном университете в рамках проходившего тогда "Фестиваля индийской культуры в России 2013". Он также напомнил о лекции об индийском чае и сессии дегустирования чая, организованных Tea Board of India в Томском Государственном университете 20 и 21 сентября 2013 г.

В свою очередь, Вице-губернатор Жидких устроил подробное представление Томской области, за которым последовали презентации томских компаний: "Triaxes Vision" (компания, производящая продукцию 3-D, не требующую очков); "Синтегал" (устранение следов медицинских операций и смежная продукция "Galdif" для лечения неврологических заболеваний); "Элекард" (программы для передач видео- и аудиоданных в различных форматах); "СибСпецПроект" (разработка и производство безопасных электронных дивайсов и автоматическое

Выступление г-на Посла



Выступление Вице-губернатора Томской области

управление электропредприятий); "Може Keramik Implantante GmbH" (разработка и производство имплантатов мелких суставов, зубных имплантатов и межпозвоночных дисков из циркон-оксидной керамики); Aqvelite (новые методики защиты питьевой воды от микробов); НПО "Сфера" (производство фтористых углеродов); Elesi (производство высокоинтеллектуального оборудования); "Сиам" (часть Integra Group, предоставляющей услуги по исследованию скважин и разработкам месторождений, а также производящая уникальное оборудование для исследования скважин).

В ответ были устроены презентации индийских компаний L&T, Infosys, Grover International и др. Затем представителям бизнеса была предоставлена возможность для контактов.



Министр культуры в Посольстве Индии

Министр культуры Правительства Индии г-жа Чандреш Кумари Каточ возглавила индийскую делегацию, посетившую Санкт-Петербург и Москву 10-13 ноября 2013 г.

Во время пребывания в Москве г-жа Каточ открыла 12 ноября 2013 г. выставку фотографий г-жи Анны Даре и вечер индийского танца и музыки в исполнении российских артистов.

Зажжение традиционной лампы



Выступление г-на Посла



Г-жа Каточ осматривает выставку фотографий



Выступление студентов JNCC



Г-жа Каточ с танцорами и музыкантами

День детей

Посольство Индии в Москве 14 ноября 2013 г., в день рождения Джавахарлала Неру, отметило День детей. Праздник был проведен в зале им. Д.П. Дхара Посольства.

Посольство Индии в Москве, при содействии Южного отделения Российского Института культурных исследований (Краснодар) и Московской международной гимназии (Москва), отметило 14 ноября 2013 г в зале им. Д.П. Дхара Посольства Индии в Москве День детей (день рождения Джавахарлала Неру). Его Превосходительство г-н Аджай Малхотра, Посол Индии в Российской Фе-



Выступление г-на Посла на открытии



Зажжение традиционной лампы



Дети с подарками



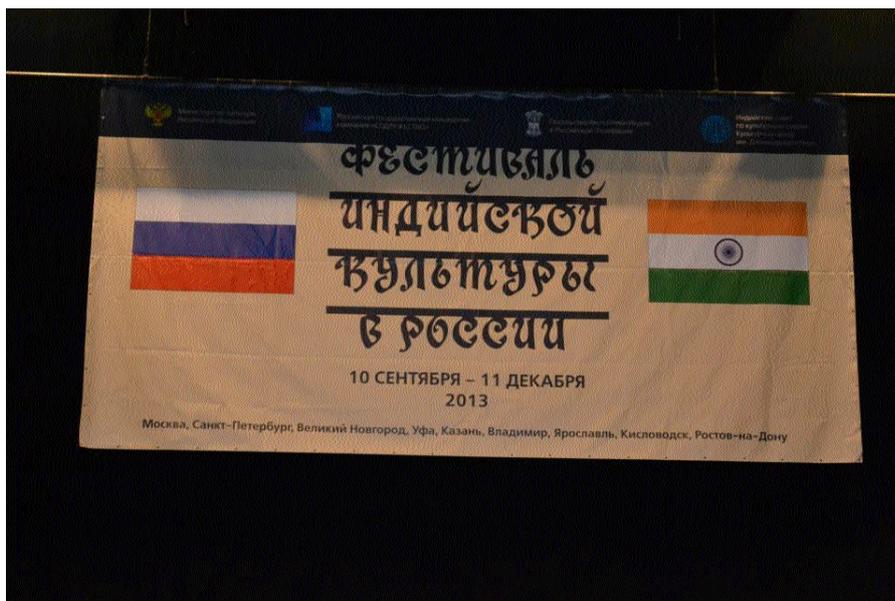
Музыкальное представление

дерации, стал Главным гостем праздника. Дети из мини-школы ООН Московской международной гимназии выступили с танцевальными и музыкальными композициями. Известные музыканты из Краснодара, Пятигорска, Томска и Москвы представили музыкальные номера. Посол Малхотра поздравил всех артистов. Вечер закончился чаепитием.

Заккрытие Фестиваля индийской культуры

Завершающим представлением Фестиваля индийской культуры в России 2013 стало выступление известного дуэта танцоров в стиле катхак Видхи и Абхиманью Лаллов, состоявшееся во “Дворце на Яузе” в Москве 11 декабря 2013 г.

В рамках Фестиваля индийской культуры этот дуэт уже выступал в Кисловодске и Ростове-на-Дону соответственно 8 и 9 декабря 2013 г. Поверенный в делах Посольства Индии в Москве г-н Сандип Арья и его супруга г-жа Сувета Арья стали почетными гостями московского представления. На церемонии закрытия, после блистательного выступления дуэта Видхи и Абхиманью Лаллов, поверенный в делах г-н Сандип Арья поприветствовал артистов и поблагодарил российское Министерство культуры, Российскую Государственную концертную компанию “Со-



дружество” и любителей индийской музыки и танца разных городов за успешное проведение Фестиваля индийской культуры в России 2013. Он отметил, что лидеры Индии

и России договорились о ежегодном проведении фестивалей культуры в обеих странах с целью дальнейшего укрепления культурного сотрудничества и контактов между





Г-жа Видха Лалл



Видха и Абхиманью Лалл с музыкантами

народами. В рамках Фестиваля индийской культуры 2013 с 10 сентября по 11 декабря было дано 15 представлений в 10 городах России: Москве, Санкт-Петербурге, Великом Новгороде, Уфе, Казане, Владимире, Ярославле, Кисловодске, Ростове-на-Дону и Томске. 6 известных индий-



ских музыкальных и танцевальных групп, в составе которых было более 50 артистов, приняли участие в этом фестивале, координацию которого совместно осуществляли Культурный Центр им. Джавахарлала Неру при Посольстве Индии в Москве и Российская Государственная концертная компания "Содружество".

Открытие фестиваля “100 лет индийского кино” в Москве

Фестиваль индийских фильмов, посвященный столетию индийского кинематографа, организованный AGA TV (Россия) совместно с Культурным Центром им. Джавахарлала Неру Посольства Индии в Москве и др., был открыт в 18:30 13 декабря 2013 г. в московском кинотеатре “Иллюзион”.

Поверенный в делах г-н Сандип Арья и его супруга г-жа Сувета Арья стали почетными гостями фестиваля. Среди приглашенных были известный индийский актер Мадхаван (“3 идиота”), режиссер фильмов на малаялам Мэйджор Рави, болливудский актер Макранд Шукла и тамильский актер Джо Маллори. По случаю открытия фестиваля был показан документальный фильм о Радже Капуре, снятый президентом AGA TV г-ном Михаилом Ашумовым. Российские студенты JNCC выступили с танцевальным представлением, посвященным Болливуду, авторство которого принадлежит учителю катхака из JNCC г-ну Акшаю Кумару. Затем был продемонстрирован фильм “3 идиота” на русском языке. Поверенный в делах г-н Сандип Арья выразил надежду, что фестиваль будет способствовать расширению возможностей для коммерческого показа индийских фильмов в России и российских - в Индии.

Кинотеатр "Иллюзион"
Котельническая наб., 1/15

13-15
ДЕКАБРЯ
2013

100 ЛЕТ OF INDIAN CINEMA

**ФЕСТИВАЛЬ
ИНДИЙСКОГО КИНО**

13 ДЕКАБРЯ 11.00 - Awaara (Бродяга)
14.30 - Pushrak (Отец «Пушпак»)
18.30 - Открытие Фестиваля
19.45 - Swades: We, the People (Возвращение на Родину)

14 ДЕКАБРЯ 11.00 - Hum Saath-Saath Hain (Нас не разлучить)
14.30 - Thuprakki (Тайное оружие)
18.30 - Keerthi Chakra

15 ДЕКАБРЯ 11.00 - Munnabhai M.V.V.S.
(Братан Муни: Продавец счастья)
14.30 - Nishabd
18.30 - Закрытие Фестиваля
19.45 - Kutki (слон)

При поддержке
Культурного центра им.Дж.Неру при Посольстве Республики Индия в РФ
in association with Jawaharlal Nehru Cultural Centre, Embassy of India, Moscow

Индия - индийский мейнстрим-диско-дэнс
Индия - Российское Общество Культуры и Дружбы
Indo - Russian Cultural & Friendship Society - Tamizhale

Секретариат Делового Совета Шанхайской Организации Сотрудничества
Secretariat of Business Council of Shanghai Cooperation Organization

Гильдия Продюсеров России
Producers Guild of Russia

Организаторы:
ЭРА
Women's Time
Sano Group

Информационные партнеры:
ГИА
и другие партнеры



Церемония открытия фестиваля

Демонстрация фильмов в Посольстве Индии

В рамках серии демонстраций индийских антропологических фильмов в Посольстве Индии в Москве 19 декабря 2013 г. в Посольстве были показаны два документальных фильма на темы “Философия и музыкальные традиции индийских аскетов” - “Сама - мусульманская мистическая музыка Индии” и “Ты не принадлежишь”.

Временный поверенный в делах г-н Сандип Арья присутствовал в качестве почетного гостя. Вслед за показом д-р Светлана Рыжакова, научный сотрудник Института этнологии и антропологии Российской Академии наук, ответила на вопросы зрителей. Завершилось мероприятие приемом, организованным Посольством Индии в Москве.

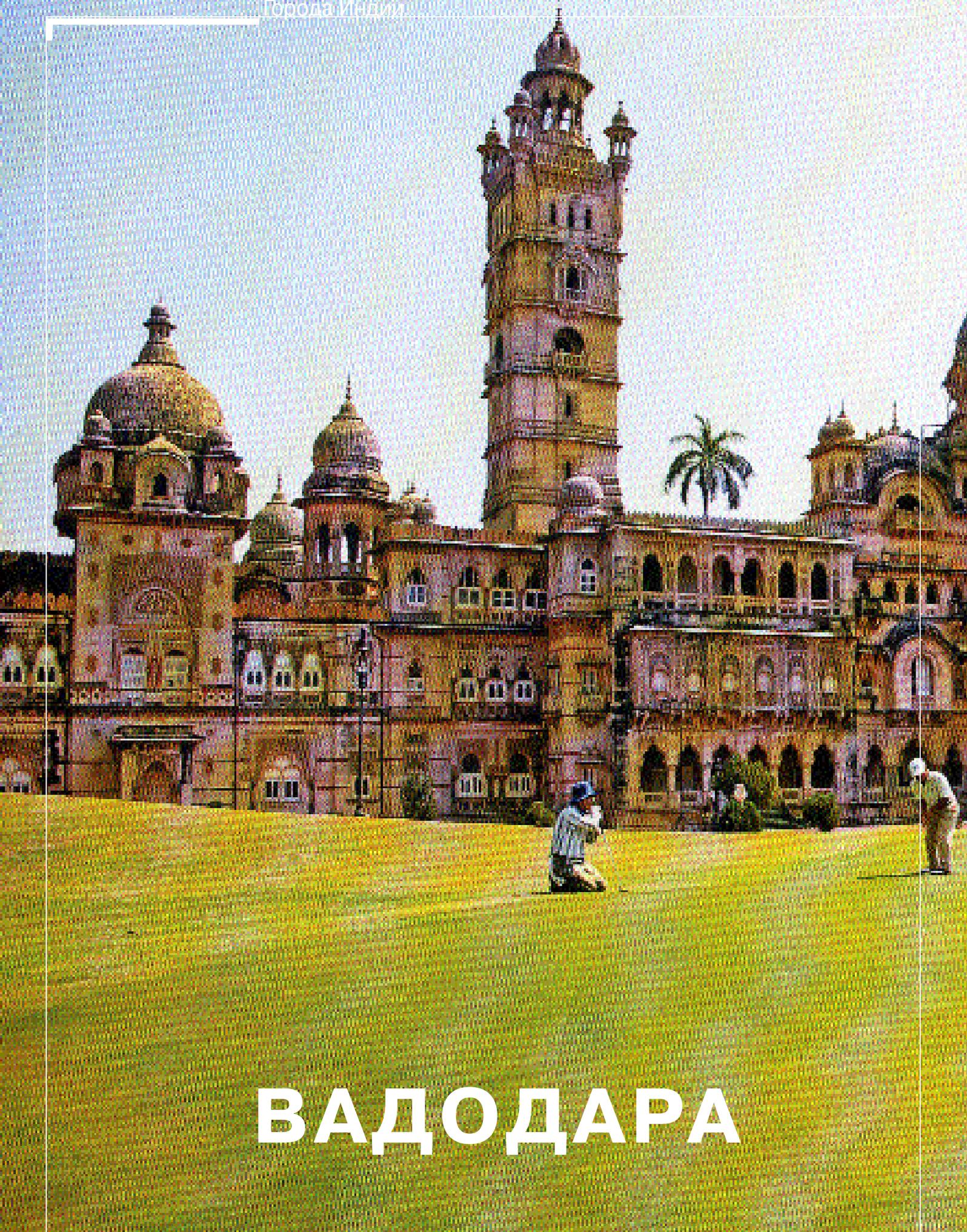
Обращение г-на Сандипа Арьи к зрителям



Д-р Светлана Рыжакова



Демонстрация фильма “Сама - мусульманская мистическая музыка Индии”



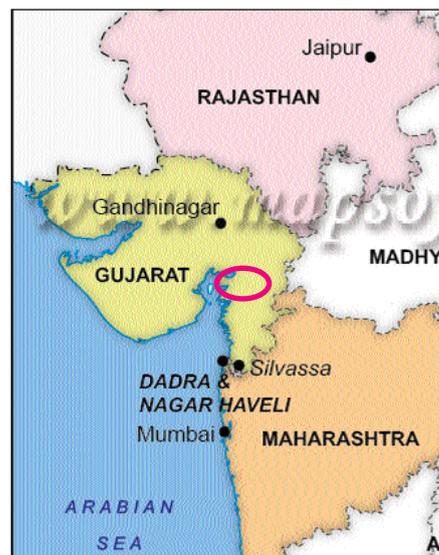
ВАДОДАРА

Вадодара

Вадодара (или Барода) - третий по величине и населенности город в штате Гуджарат после Ахмедабада и Сурата. Это административный центр дистрикта Вадодара. Расположен на берегах реки Вишвамитри, к юго-востоку от Ахмедабада, в 139 км от столицы штата, Гандхинагара.

Древнейшее упоминание города относится к 812 г., когда он обозначался как "Вадападрака", деревня, примыкающая к соседнему городу "Анкоттака". В 600 г. н.э. несколько разливов реки Нармады заставили обитателей города перебраться на восточный берег в деревню Ватпак ("лист баньяна"). Это название постепенно превратилось в Вадодара.

Население города - около 1,6 млн человек.



www.mapsofindia.com

История

Примерно в начале нашей эры на упомянутом месте на правом берегу реки выросло небольшое городское поселение. Благодаря своему расположению на древнем торговом пути между Гуджаратом и Мальвой, этот небольшой город превратился в торговый центр. Видимо, у него существовали торговые отношения и с Римом.

Городок Анкоттака рос во времена Гуптов и Валлабхов. Время от времени он страдал от наводнений. Но одно из наводнений, залившее обновленный зал собраний, заставило жителей оставить городок и перебраться на другой берег Вишвамитри.

Это произошло в 600 г. Жители переселились на восток от Анкоттаки, на территорию современного района Котхи. Так образовалось

ядро нового города.

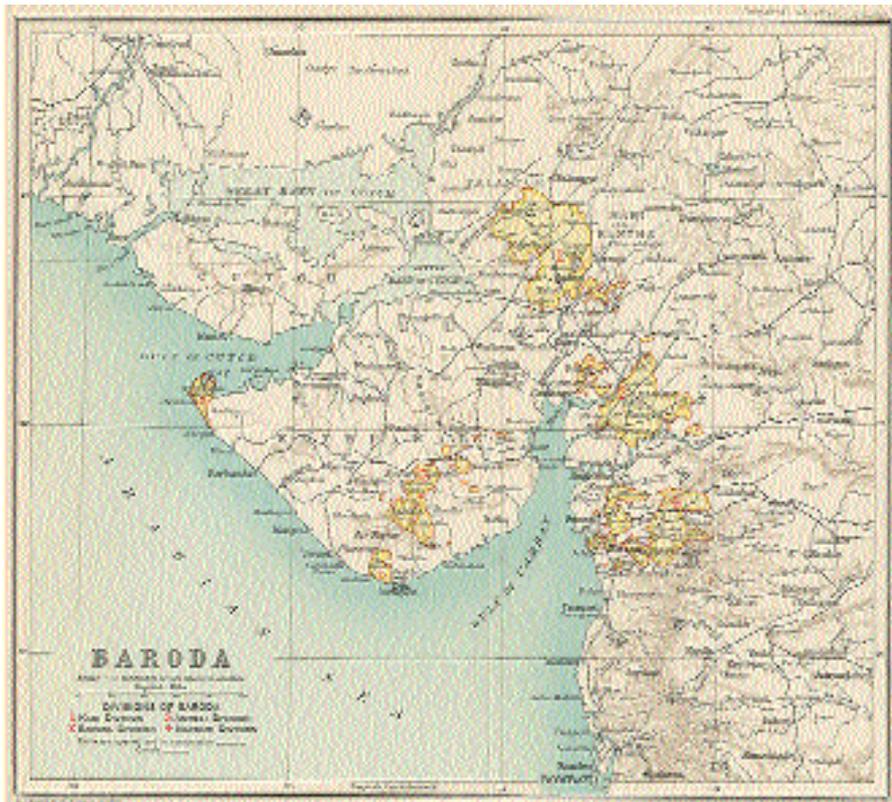
Область была преимущественно индуистской, и до 1297 г. здесь правили индуистские правители. Первой значительной властью в регионе была империя Гуптов, утвердившаяся здесь в начале нашей эры. После упорных сражений территория перешла под контроль династии Чалукьев. Наконец, она была захвачена династией Соланки. К этому времени на территории Индии распространилась власть мусульман, и бразды правления в регионе перешли к делийским султанам. Эти султаны долгое время управляли городом, пока их с легкостью не изгнали отсюда Моголы. Крупнейшей проблемой для Моголов были Маратхи, захватившие однажды эту территорию. Город стал столицей маратхских Гаеквадов.

Штат Барода - бывший индий-

ский штат в Западной Индии. Современная история Бароды начинается с момента, когда маратхский генерал Пиладжи Гаеквад отвоевал в 1726 г. у Моголов Сонгадх. До того как Гаеквады захватили Бароду, ею управляли Баби Навабы, которые служили Моголам. Известно, что в 1705-1716 гг. Сардар Сенапати Кхандерао Дабхаде ввел в Бароду войска империи Маратхов. За исключением короткого периода, Барода продолжала быть под властью Гаеквадов с 1734 по



Флаг княжества Барода до 1936 г.



Княжество Барода в 1909 г.

1948 г. Изначально поставленный собирать подати Пешвой из Гуджарата, Пиладжи Гаеквад остался здесь, забрав царство себе. Дамаджирао, сын и наследник Пиладжи, победил армию Моголов и завоевал Бароду в 1734 г. Его наследники укрепили власть над основными трактами Гуджарата, без труда став самыми могущественными властителями региона.

После поражения от Маратхов в третьей битве при Панипате в 1761 г., Пешвы стали терять контроль над империей, которая превратилась в свободную конфедерацию, и махараджи Гаеквады правили царством до его присоединения к независимой Республики Индии в 1949 г. В 1802 г. сюда пришли британцы, чтобы защитить махараджу, которой только что заполучил трон в борьбе с другими конкурентами, и Вадодара заключила альянс с британцами, которые признали царство княжеством и делегировали махараджам Баро-

ды суверенитет во внутренней политике в обмен на признание ими британского "покровительства".

Золотой период маратхского управления Бародой начался со вступления на престол махараджи

Саяджирао III в 1875 г. Это была эпоха прогресса и существенных достижений во всех областях. Махараджа Саяджирао III, правивший с 1875 по 1939 гг., сделал многое для модернизации Бароды, установив обязательное начальное образование, создав библиотечную систему, университет и текстильные и гончарные заводы, что способствовало созданию имиджа Бароды как современного промышленного центра. Современная Вадодара представляет собой настоящий памятник махарадже Саяджирао. У этого талантливого управленца была мечта сделать город образовательным, промышленным и торговым центром, и эта мечта воплотилась в реальность. По этой причине, город также называют Саяджи Нагари ("Город Саяджи").

Хотя британцы обладали большим влиянием в этом регионе, Барода оставалась княжеством вплоть до обретения Индией Независимости. Подобно многим другим княжествам, она присоединилась к доминиону Индии в 1947 г.



Вадодара в 1895 г.



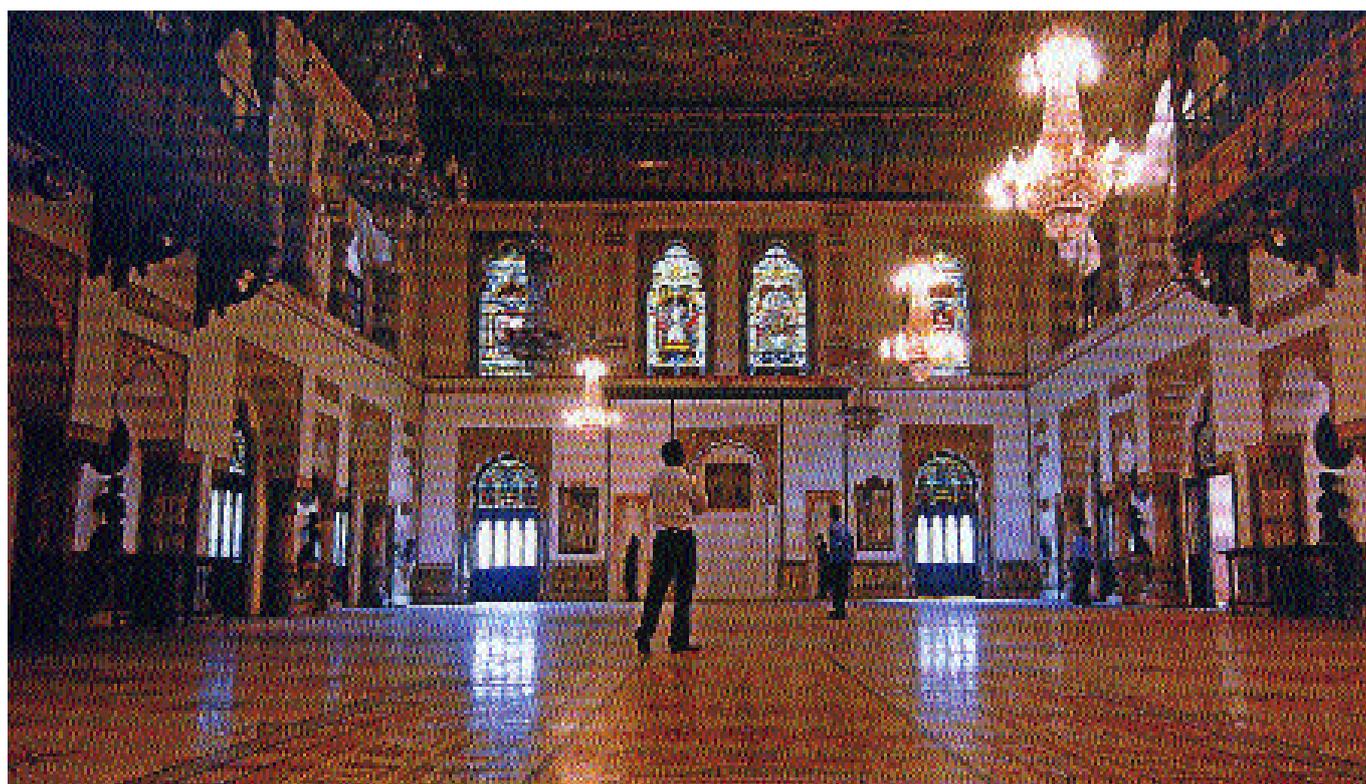
Достопримечательности

Ваходара в настоящее время стала индустриальным регионом,

но изначально она считалась культурной столицей Гуджарата. Поэтому в городе много исторических и художественных музеев.

Храм ЭМЭ

Также известен как храм Дакшинамурти. Одна из самых популярных святынь всего Гуджарата. Храм



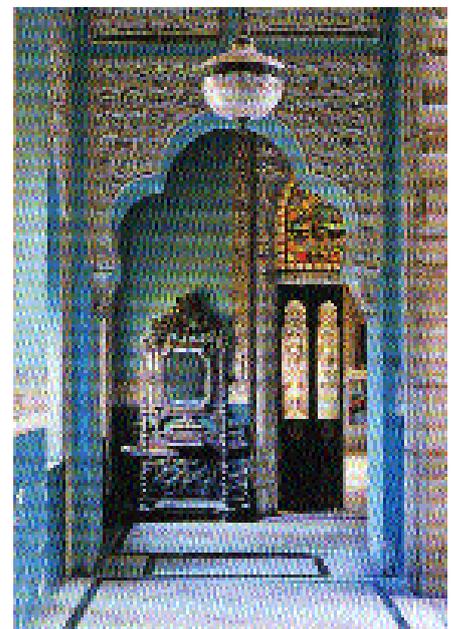
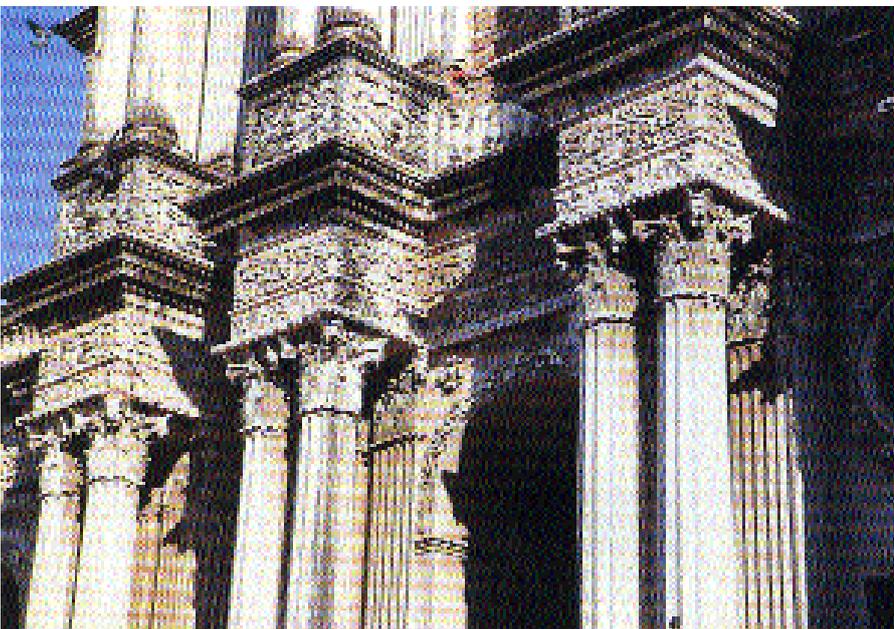


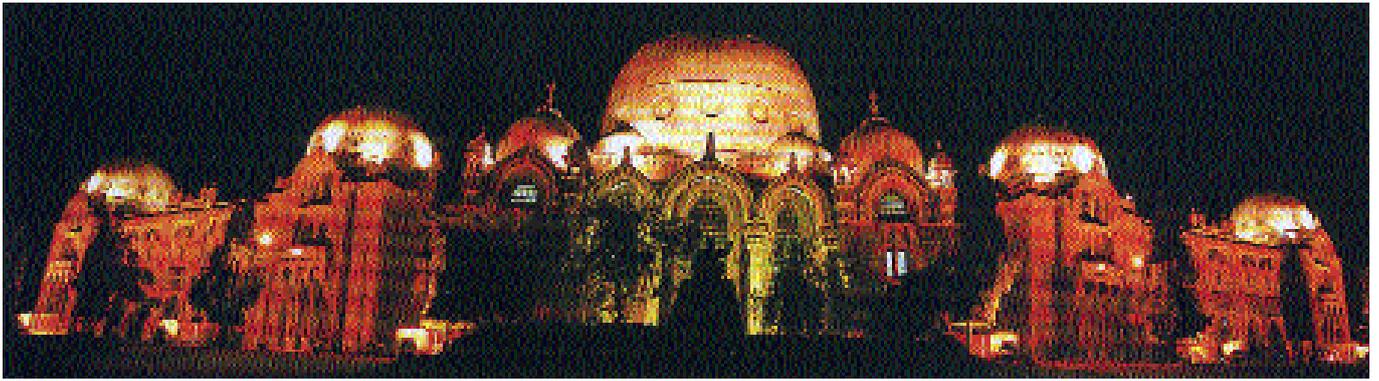
построен в прекрасном геодезическом стиле. В нем поклоняются образам господ Дакшинамурти и господ Шивы. Расположен среди зелени, его окружают пять баньяновых деревьев. Особенностью

храма является его архитектура, отражающая пять религиозных стилей - индуистский, христианский, исламский, буддистский и джайнский.

Кирти Мандир

Известен своей изысканной архитектурой и тем, что служил в качестве места отдыха царской семьи Гаеквадов. Внутри комплекса проводятся выставки.





Дворец Лакшми Вилас

Одно из самых удивительных зданий города. Дворец построен махараджей Саяджирао III в индосарацинском стиле. Пол дворца сделан из цельных кусков белого мрамора. Дворец изысканно обставлен, в нем хранятся многочисленные ценные предметы и реликвии.

Рынок Кхандерао

Этот рынок был основан Саяджирао III в 1906 г. Внутри этого комплекса проходят различные культурные мероприятия. Ворота этого грандиозного соору-



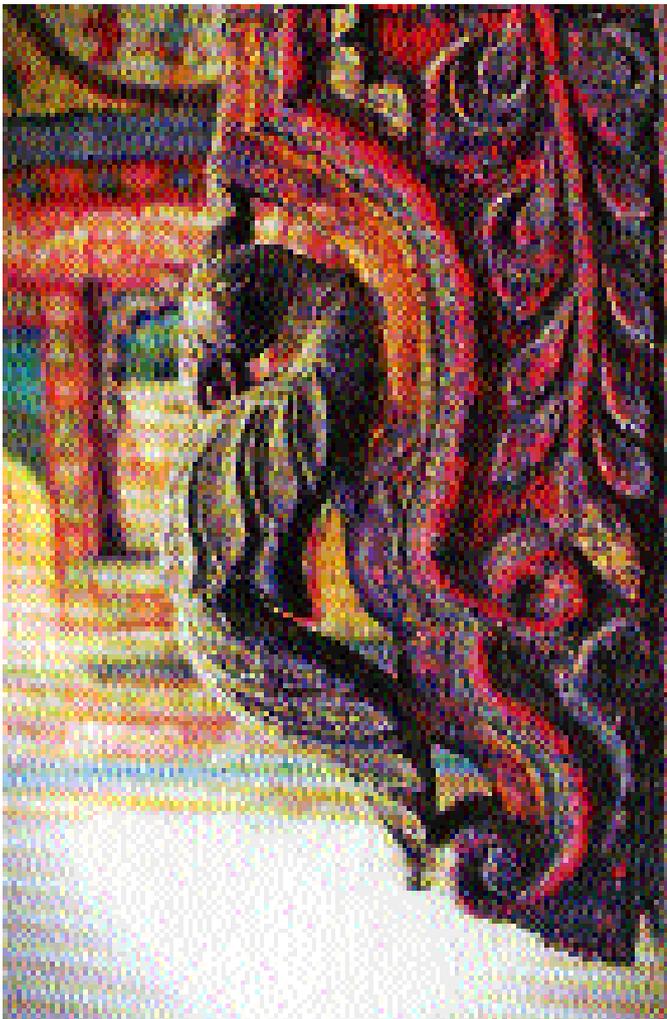
жения созданы по образу ворот крепости Дабхой.

Саяджи Багх

Одно из самых выдающихся монументальных построек Саяджирао III. В состав комплекса входят картинная галерея, зоопарк, музеи, миниатюрная железная дорога и аллеи для верховой езды. Внимания стоят также сады и газоны, орошаемые водоемами комплекса.

Музей махараджи Фатех Сингха

Расположен внутри комплекса дворца Лакшми Вилас, который является одним из наиболее примечательных сооружений. Это многофункциональный му-



зей, в котором хранится экзотическая коллекция царской семьи Гаеквадов.

Музей и картинная галерея Вадодары

Музей с галереей построены в 1887 г. махараджей Саяджирао Гаеквадом. Авторы дизайна - майор Мэнт и Р.Ф. Крисхолм. Будучи одним из самых ярких примеров индо-сарацинской архитектуры, музей напоминает музеи Виктории и Альберта и Науки в Лондоне. Хотя музей был построен в 1894 г., галерея была завершена лишь в 1914 г. Комплекс был открыт в 1921 г. Открытие музея было отложено из-за трудностей с транспортировкой экспонатов для него из Европы во время Первой Мировой войны. Среди наиболее ярких экспонатов музея и галереи - могольские миниатюры и произведения известнейших европейских художников.



Чампанер

Можно съездить на экскурсию в Чампанер (Павагарх), в 47 км к северо-западу от Вадодары. Городок известен своей мечетью Джама Масджид, одной из самых красивых в штате Гуджарат. Рядом с ней расположен средневековый форт.

Дабохи

Городок в 29 км к юго-востоку от Вадодары. Известен индуистской военной архитектурой XIII в.

Дакор

Городок в 50 км от Вадодары на полпути до Ахмедабада. Известен своим храмом Ранчодрай. Дакор является священным местом для почитателей господина Кришны.



Героям нет покоя

Сатьяджит Сарна не только проехал от Манали до Леха, но и взобрался на Кхардунг Ла.

*Сатьяджит Сарна
Outlook Traveller*

Подъем выглядит, как кардиограмма больного-сердечника. Более 200 км путешествия на высоте более 4000 м, где нет постоянных человеческих поселений. Врагами являются дикий холод, разбитые дороги, захватывающие дух подъемы вверх и, более всего другого, экстремальные перепады высоты. И если вы в конце концов добираетесь до Леха, то получаете право попробовать взобраться на велосипеде на Кхардунг Ла, одну из самых высокогорных транспортных дорог мира.

Шоссе от Манали до Кхардунг Ла - знаковое. Есть более тяжелые дороги и более технически сложные, но нет ничего столь высокогорного. Добраться до Кхардунг Ла для велосипедиста - то же самое, что для альпиниста взойти на Эверест - может быть, не самое сложное, но самое впечатляющее. Только половина дороги асфальтирована, остальное - скалы, гравий, песок, грязь и воображение.

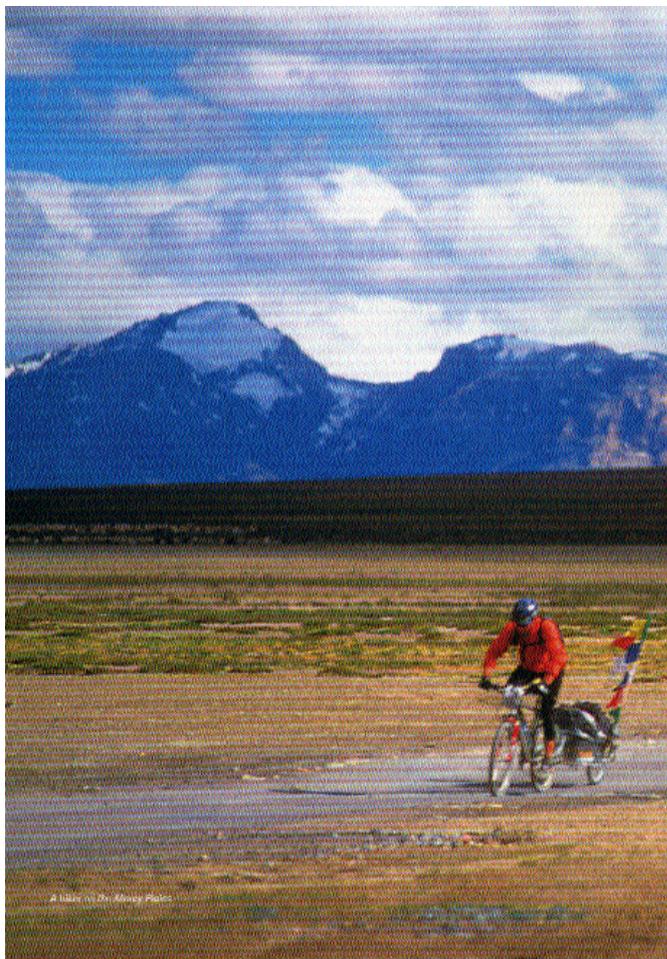
В Манали шел дождь, когда мы расчехлили наши футляры и начали собирать велосипеды. Мы познакомились друг с другом в кутерьме велосипедных камер и рулей. Никто из нас, восьмерых парней и девушек, не был звездой Тур де Франс - один доктор, один юрист, один финансовый аналитик, один дизайнер, один помощник директора, пара администраторов, два студента - все мы были простыми любителями поездок на уик-энды, которых ждали восемь дней ада в седле.

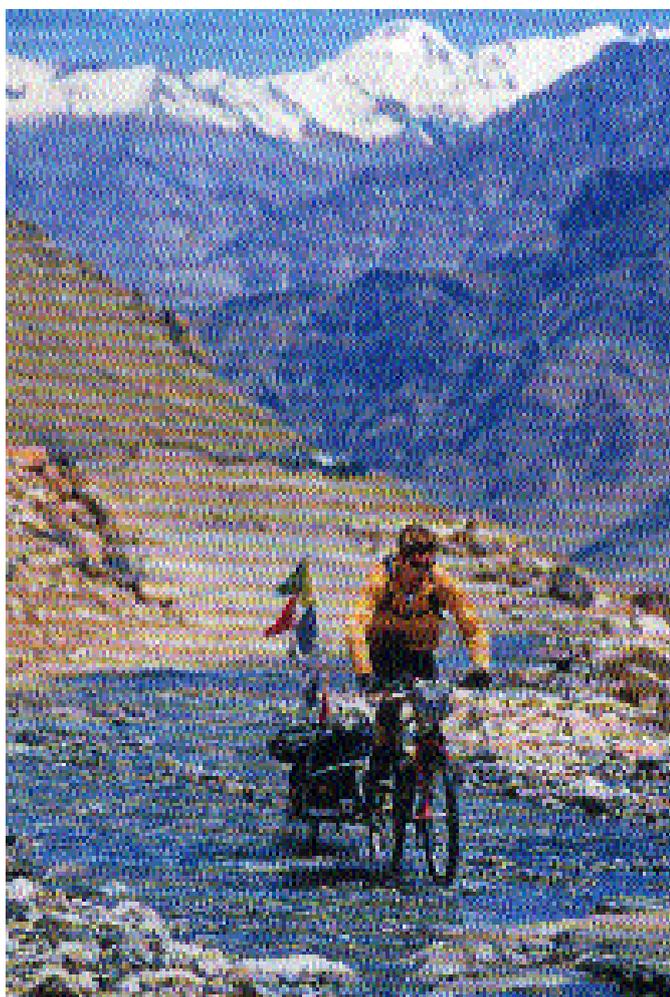
Долина Беаса, которая грохочет в период муссонов, зеленая и сочная от Манали до Мархи. Она напоминала Туманные горы Толкина - уступы гор, хвойные деревья, водопады, падающие с коричневых скал. Холмы были покрыты сочной зеленью, когда мы оставили деревья позади, и сквозь заросли стал виден голубой ужас. Это был легкий 35-километровый подъем, но ничто не может сравниться с тем, что нас ожидало, особенно, когда мы добрались до перевалов.

"Рохтанг" означает "гора трупов" - предупреждение, что перевал, который мы должны были преодолеть, по своей природе неприветлив. Дорога расплылась грязью

и глиной - следствие орды машин, грузовиков и мотоциклов, тративших свое горючее и беспомощно крутивших колесами во время периода муссонов. Нам, в конце концов, пришлось вести велосипеды пешком - экстремаль стиль кросс-кантри.

Туман с другой стороны встречного чортена рассеялся, и мы поняли, что находимся под голубым небом Лахаула. Мы ехали от Сиссу до Джиспа, а потом от Джиспа до Пацео два следующих дня, слабые и безрассудные, узнавая в долине Лахаула больше друг о друге, о наших семьях. Вдалеке от сетей мобильной связи, мы научились разговаривать, не перебивая, сосредотачиваться на людях и местности, а не на экранах.





Подъем на Баралача Ла (4892 м) долг и труден, полон перепадов. Воздух здесь прозрачней, чем где-либо. Я ощущал себя умирающим, сдающим, опустившимся и плачущим. Холодно, и ветер пронизывает насквозь мою одежду. В моих ногах совсем не было силы, и дорога передо мной бесконечно стремилась ввысь. И я не одинок.

Наконец мы достигаем Сурадхтала - темно-синяя вода в чаше из коричневой глины, наконец перевал. Баралача Ла получил свое имя, потому что к нему сходятся 12 дорог, это трансгималайский перекресток, связывающий Ладакх, Спити, Лахаул и Занскар. У Р. Киплинга святые люди использовали его на пути из Тибета в Индию.

От Баралача Ла мы спустились в Бхаратпур, а затем отдохнули в прекрасном сераи. Все встреченные нами сераи были устроены по одному кочевническому образцу - каменные углубления с матрасами и одеялами. В Бхаратпуре была печка с яйцами, чаем, пакетиками лапши Maggi и маленьким баром. Снаружи пожилой человек перебирал пальцами четки. Это было очаровательно, но горы здесь конденсируют воздух в узкой долине, и кислорода здесь меньше, чем должно было бы быть. Нас охватила странная опустошенность, и я был рад, что мы покинули это место.

В Сарчу, на следующий день, руководитель нашей экспедиции Дхананджай разбудил нас на завтрак и ехидно предупредил, что сегодня восхождение будет намного тяжелей. Было тепло и несложно от Сарчу до дна знаме-

нитых Петель Гата. Это 22 похожих на кишечник длинных перепада, где на протяжении 8 км нужно было набрать 500 м высоты. От вершины Петель Гата дорога поднималась до Наки Ла (4950 м), а затем был щадящий спуск до Такха. Сераи в Такхе предложило нам для подкрепления лимонный чай и яйца, но наши сердца замирали перед каменной стеной напротив. Солнце заходило, и впереди маячил еще один перевал - Лачуланг Ла (5100 м). Начинало холодать, но мы продолжали путь. И пока мы шли, гималайские сурки на склонах шныряли в норы и из нор.

После Панга дорога привела на равнину Морей, пустыню на высоте 4000 м. Двигаться по песчаной поверхности плато было удовольствием после тяжелого подъема предыдущих дней. На этом широком песчаном пространстве было только одно населенное место - две палатки кочевников в Тсо Кар.

Тсо Кар - массивное соленое озеро, чаша самого Бога в горах, полная белого песка и толстой, сочной зелени, растущей по берегам. Здесь бегали дикие лошади. Всадник появился над одной из гор, и казалось, что он будет приближаться вечно.

На следующий день мы взбирались на Тагланг Ла, также одну из самых высокогорных транспортных

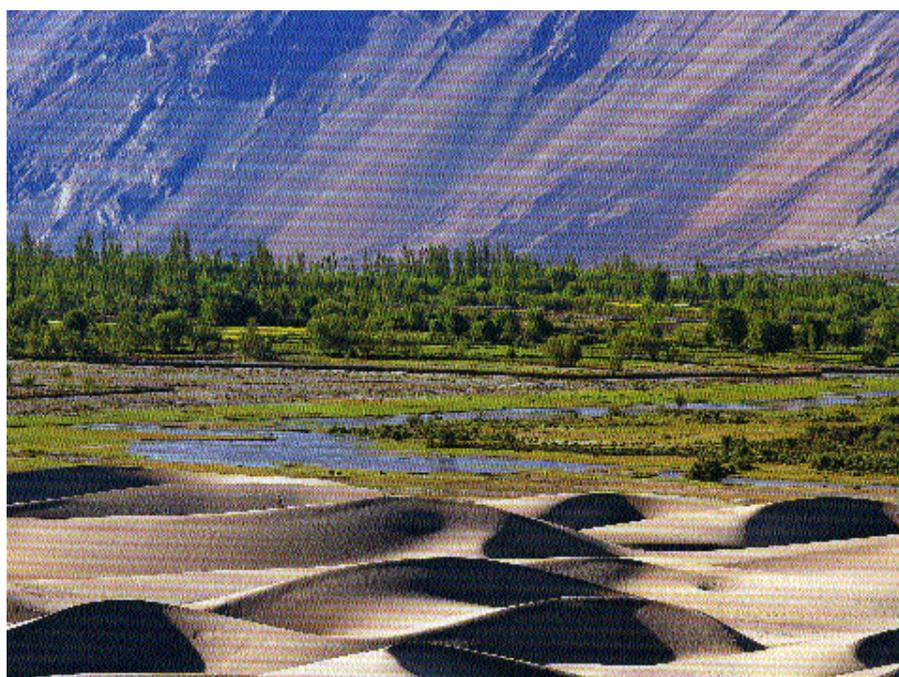


магистралей мира. На полпути начался дождь, и мы укрылись в шалашах. Один из дорожных рабочих спросил, почему мы сюда пришли. Мне это показалось смешным до истерики: около 6000 м над уровнем моря, холодно, мокро, голодно, тоскливо и скучно - и так мы мечтали провести досуг?

Добрать до Леха - это было потрясающе. После многочасовой поездки по его прекрасным зеленым пригородам, мимо устремленных в небо монастырей, увидеть в стороне от

дороги маленькую зеленую табличку, сообщающую, что вы прибыли в ныне полностью охваченный коммерцией Лех. Ванны, чистая одежда и настоящие кровати. В зеркалах мы обнаружили себя похудевшими, опаленными солнцем, коричневыми и пыльными, вплоть до молекулярного уровня. Добро пожаловать в цивилизацию, горько подумал я, и теперь, впервые за две недели, я мог оставить велосипед.

Конечная цель наших усилий - Кхардунг Ла - была невероятно сложным вызовом: более двух километров ввысь по 40-километровой дороге. Мне потребовалось более двух часов, чтобы взобраться туда, и я дрожал от разреженного воздуха. Последние пять километров были настоящей пыткой - невероятные перепады, острые скалы, прокалывавшие шины, холод, бесконечные повороты дороги. И тогда, наконец, очутившись там, мы кричали от радости, хлопывая друг друга и глядя на долину Нубра. Мы достигли того, за чем пришли. Затем мы развернулись и двинулись обратно, гордые, как орлы.



Мятная парантха

Ингредиенты:

(для 8 порций)

2 чашки пшеничной муки
 1 чашка рафинированной муки
 1 чайная ложка соли
 1 чайная ложка семян тмина
 4 чайные ложки масла или
 топленого гхи
 1 чайная ложка молотой мяты
 (для каждой парантхи)
 Немного измельченных листьев
 кориандра или мяты
 Теплая вода для замеса теста



Приготовление:

1. Смешать пшеничную и рафинированную муку вместе с солью. Добавить масло и семена тмина. Размешать, постепенно добавляя воду.

Приготовить мягкое тесто. Месить его 4-5 минут. Оставить на 30 минут, прикрыв влажной салфеткой.

2. Слепить из теста восемь круглых шариков.

3. Раскатать один из шариков в лепешку диаметром 22-23 см. Спрыснуть сверху маслом. Семь-восемь раз пройтись по ней скалкой, чтобы она выглядела, как лист бумаги.

4. Вытянуть лепешку, раскатать скалкой. Свернуть снизу вверх, чтобы получился слоеный шарик.

5. Прodelать то же самое с остальными шариками. Теперь раскатать готовые слоеные шарики в лепешки диаметром около 20 см.

6. Спрыснуть водой и посыпать молотой мятой и листьями кориандра или мяты. Легонько прижать.

7. Жарить на смазанной маслом и подогретой сковороде (мятной стороной кверху). Перевернуть, смазав обе стороны маслом. Готовить, пока парантха не приобретет светло-коричневый цвет.

8. Подавать горячим.